



HIDROSIR

HİDROLİK MAKİNA LİFT OTOMOTİV
SAN.VE TİC. LTD. ŞTİ

ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИЙ ЦИЛИНДР РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Название этого продукта - «Телескопический цилиндр одностороннего действия».

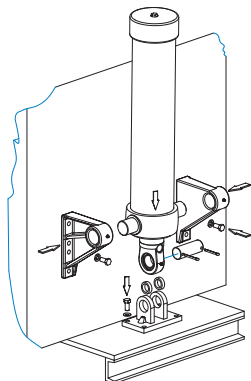
Этот цилиндр используется на самосвалах, полуприцепах, гидравлических платформах и различных гидравлических системах.

Этот продукт поднимается под давлением, которое трансформируется из гидравлической энергии. Работа заключается в том, что гидравлическое масло заполняет внутреннюю часть трубок, и это масло действует на трубки. Таким образом, ступени телескопического цилиндра открываются этой силой поэтапно.

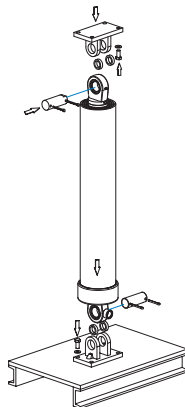
Рабочее давление: 170 бар. Максимальное давление: 190 бар.

Все ступени хромированы, а все цилиндрические материалы изготовлены из холоднотянутой стали St 52 BK + S.

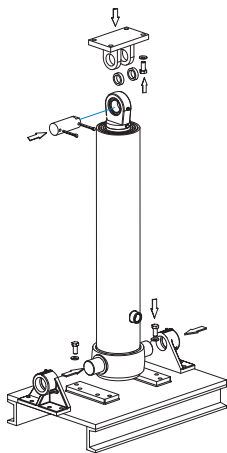
Телескопические цилиндры используются для подъема спереди кузова и под ним. Телескопические цилиндры относятся к типу А, В, С, Е и К.



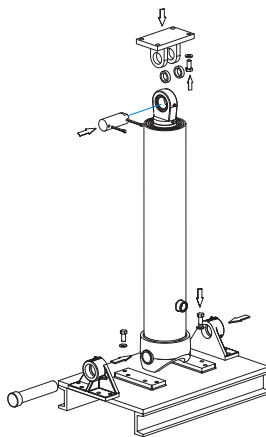
Тип А



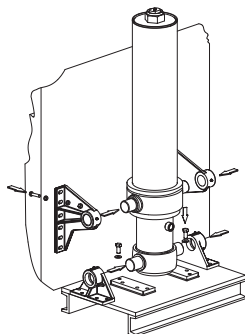
Тип В



Тип С



Тип Е



Тип Н

Характеристики цилиндров могут быть известны в соответствии с нижеприведенной системой кодировки.

Пример кода: **175-5-5550 C**

175 : Наружный диаметр первой ступени 175 мм
 5 : Общее количество этапов, 5 ступеней.
 5550 : Общая длина хода цилиндра, ход :
 C : Соединение типа C



ПРИМЕЧАНИЕ. На этикетке цилиндра указан серийный номер цилиндра. Вы можете увидеть размеры впускного отверстия для масла в цилиндре в соответствии с размерами наружного диаметра и типами монтажа, как показано в таблице ниже.

ТИП МОНТАЖА	НАРУЖНЫЙ ДИАМЕТР ПЕРВАЯ СТУПЕНЬ (мм)	РАЗМЕР ВХОДНОГО МАСЛ. ОТВ. (BSPP)
A,B,C,E,H	116	3/4"
A,B,C,E,H	135	3/4"
A,B,C,E,H	155	1"
A,B,C,E,H	175	1"
A,B,C,E,H	197	1"
V,C,H	220	1"

- Цилиндры работают между -30 °C / +100 °C температуры стандартным комплектом уплотнений.
- Цилиндры работают между -50 °C / +100 °C температуры стандартным комплектом уплотнений.

В системе следует использовать гидравлическое масло на минеральной основе. Вязкость масла, которое вы используете в системе, должна составлять 12-100 сСт ($\text{мм}^2 / \text{сп}$). Оптимальное значение вязкости составляет 20-40 сСт ($\text{мм}^2 / \text{сп}$). В холодных условиях окружающей среды следует использовать масла с низкой вязкостью и высоковязкие масла в условиях высокой температуры.

МАРКА	В ЗИМНЕЕ ВРЕМЯ ISO 32	В ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ ISO 46	В ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ (TEMP.≥40°C) ISO 68
BP	ENERGOL HLP 32	ENERGOL HLP 46	ENERGOL HLP 68
MOBIL	D.T.E 24	D.T.E 25	D.T.E 26
SHELL	TELLUS 32	TELLUS 46	TELLUS 68
PETROL OFISI	RANDO OIL HD 32	RANDO OIL HD 46	RANDO OIL HD 68

Обратный фильтр и воздушный фильтр должны использоваться в гидравлической системе. Оптимальная скорость фильтрации составляет 10 мкм. Может быть приемлемым до 25 мкм.

ПРОВЕРКА: Любой фильтр не должен использоваться на линии всасывания, фильтр обратной линии или фильтр на линии давления должны использоваться в гидравлической системе.



ВНИМАНИЕ: Фильтр всасывающей линии не должен использоваться в гидравлической системе. Вы должны периодически проводить контроль и техническое обслуживание.

- 1) Цилиндр должен переноситься и устанавливаться путем прикрепления к крепежным деталям на цилиндре.
- 2) Телескопические цилиндры рассчитаны на вертикальные нагрузки, а не на боковые нагрузки. Поэтому не прилагайте боковых усилий к цилиндру.
- 3) При первом пуске в цилиндр, воздухоотводный болт должен быть ослаблен, чтобы можно было выпустить воздух с цилиндра. Затем воздухоотводный болт необходимо снова затянуть и убедиться, что из этого болта не вытекает масло.
- 4) Не приваривайте ничего к цилиндру. При выполнении сварки на опрокидываемом корпусе будьте осторожны, чтобы не разбрызгивать сварку на ступени цилиндра. Если некоторые части сварного шва залипают на ступенях цилиндра, уплотнения цилиндра могут быть повреждены. Это вызывает утечку масла с цилиндра.
- 5) Не меняйте оригинальные цвета Hidrosir. Золотые серии выполнены в золотистом цвете, классические - в дымчато-красных.
- 6) Качественная краска Filli Voia была использована на гидроцилиндрах Hidrosir. Перекраска баллонов не рекомендуется. В случае необходимости кузов должен быть окрашен после закрытия цилиндра. Если части краски прилипнут к ступеням цилиндра, это может повредить уплотнения цилиндра, в результате чего может произойти утечка масла.
- 7) Кронштейны должны быть установлены на прочной и ровной поверхности.
- 8) Монтажные пластины цилиндра и кронштейнов должны быть перпендикулярны друг другу. Так как; если цилиндр установлен не прямо, цилиндр не будет работать должным образом; возможна неправильная работа и деформация поверхности, что приведет к утечке масла.
- 9) Установка соединений должна быть сделана так, чтобы они могли быть сбалансированы в соответствии с нагрузкой и поверхностью. Стыки должны быть сделаны с надлежащим зазором, а не плотно.
- 10) Закрытый цилиндр после монтажа должен составлять минимум на 20 мм, максимум на 50 мм, чем нормальный закрытый цилиндр.
- 11) Необходимо выполнить монтаж так, чтобы при подъеме ступеней цилиндра трубы не касались кузова грузовика. Монтаж должен быть выполнен в допустимых размерах.

- 1) Вы должны убедиться, что груз правильно распределен. Если положение груза должно быть впереди кузова или в задней части кузова, у транспортного средства может быть оборот.
- 2) Пока автомобиль остановлен на твердом и ровном месте, процесс разгрузки может быть выполнен.
- 3) Автомобиль не должен двигаться, пока находится в положении опрокидывания.
- 4) Водитель не должен отходить от автомобиля, при выполнении работы.
- 5) Рабочая зона должна быть достаточно освещенной, пока выполняется работа.
- 6) Перед разгрузкой груза необходимо убедиться, что задняя крышка корпуса открыта.
- 7) Возможность разгрузки должна быть проверена. Если груз не сбрасывается, автомобиль и гидравлическая система могут быть повреждены.
- 8) Никто не должен находиться рядом с автомобилем во время подъема. Если транспортное средство имеет оборот, могут быть серьезные травмы и угроза для жизни людей.
- 9) Во время работы цилиндра водитель не должен увеличивать обороты ТС. Это может привести к серьезному повреждению цилиндра и насоса.
- 10) Запорный патрон направляющего клапана не подлежит замене. Картридж давления клапана был отрегулирован и зафиксирован в установке Hidrosig.
- 11) Точки соединения следует регулярно смазывать.
- 12) Если вы обнаружите утечку масла на цилиндре, вам следует обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр Hidrosig или в отдел послепродажного обслуживания Hidrosig для решения проблемы.
- 13) Должны быть проверены соединительные болты подъемного кронштейна, соединительные болты кронштейна шасси, зазор проушины для штанги, соединительные болты клапана отсечки, условия работы клапана отсечки, подключение всей гидравлической и пневматической системы.
- 14) Пока гидравлическая система работает, никто не должен сдвигать какое-либо соединение в гидравлической системе.
- 15) Соединение направляющего клапана должно быть проверено.
- 16) Оригинальный цвет клапана сброса не должен быть изменен. Плунжер клапана может не работать из-за дополнительной краски.
- 17) В то время как любая сварка выполняется на транспортном средстве после установки клапана сбивания и направления, для клапанов следует использовать защиту.
- 18) Если для подъема в закрытом пространстве недостаточно высоты, не следует поднимать самосвал.
- 19) На цилиндре наклейка для предупреждения. Эта наклейка не должна быть окрашена, повреждена или удалена.
- 20) Если производится ремонт или утечка масла, нужно держаться вдали открытого огня.

Важное примечание:

Эти предупреждения предназначены для вашей безопасности жизни и имущества. Если клиенты будут игнорировать эти предупреждения, продукт не будет иметь гарантии, и Hidrosig не будет оплачивать стоимость любых повреждений.

Общие технические обслуживание	наименование	ежедневно	еженедельно	через 6 месяцев или 1 год
	Воздушные шланги Контроль воздуха	Проверьте на наличие повреждений и утечки Проверьте на эксплуатационные повреждения и утечки.	Проверьте на наличие повреждений и утечки	
Цилиндр Помпа Гидравлич. шланги Гидр. клапан	Проверьте цилиндр (работа, повреждение и утечки) Проверьте контрольное отверстие насоса Проверить на наличие повреждений и утечек	Чистка цилиндр (снаружи) Проверьте отверстие на утечку масла Проверьте моменты затяжки всех соединительных болтов.		
Уровень масла в масляном баке Масляный фильтр масляного бака Воздушный фильтр масляного бака Гайки и болты	Проверьте уровень и пополните при необходимости Проверьте утечку масла на масляном баке.	Проверьте загрязнение фильтра Проверьте воздушный фильтр Проверьте гайки и болты	Замените масляный фильтр Замените воздушный фильтр Замените Масло Произведите очистку бака	

Greasingek Nektar / Greasing Points	Цилиндр, соединения	Кронштейны шасси и подъема следует смазывать ежедневно на транспортном средстве, которое используется в рабочей зоне.	Смазка кронштейнов шасси Смазка подъемных скоб Смазка ушка крепления поршня на корпусе самосвала Смазка рамы кузова	
	Все типы кузова		Смазка задних петель Смазка передних петель	
	Крепление кузова		Смазка корпуса	

	НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
A	Направленный клапан находится в подъемном положении, но телескопический цилиндр не работает.	1) РТО не задействован	1) Задействуйте РТО.
		2) Нет масла в баке	2) Наполните бак маслом
		3) Закрыт клапан бака или находится в другом положении.	3) Откройте клапан и проверьте линию давления
		4) Недостаточное давление.	4) Увеличьте давление в системе
		5) Соединение между клапаном и цилиндром неисправно.	5) Проверьте соединения с клапаном
		6) Шланговые соед. ослаблены.	6) Проверьте шланги и соединения
		7) Забитая линия давления	7) Проверьте линию давления
		8) Возд. соед. были неправильно смонтированы	8) Проверьте возд. соединения
		9) Соединения напорного трубопровода не соединены	9) Проверьте соединения напорного трубопровода
B	Не все ступени телескопического цилиндра открыты.	1) Напорный патрон направляющего клапана сработал из-за перегрузки.	1) Некоторая часть груза должна быть выгружена.
		2) Направленный клапан повернут в нижнее положение. Из-за чрезмерной нагрузки.	2) Свяжитесь с сервисом Hidrosir.
		3) В масляном баке недостаточно масла.	3) Добавьте масло в масляный бак.
		4) Если есть клапан сброса, положение клапана не подходит для работы.	4) Болт должен быть затянут на клапане сброса.
C	Направленный клапан не работает, хотя к нему подается воздух.	1) Неисправность распред. клапана.	1) Свяжитесь с сервисом Hidrosir.
		2) Болты клапана сильно затянуты.	2) Проверьте болты клапана.
		3) Недостаточное давление возд.	3) Проверьте давление.
D	Ступени открываются очень медленно.	1) Неправильно подобран насос	1) Замена насоса.
		2) КПД насоса слишком низкий.	2) Свяжитесь с сервисом Hidrosir.
		3) Регулировка давления клапана нарушена.	3) Свяжитесь с сервисом Hidrosir.
		4) При подключении происходит утечка масла.	4) Проверьте соединения

	НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
E	Телескопический цилиндр, сби при открытии ступеней.	1) Попадание воздуха в гидравл. систему.	1) Замените масло новым и проверьте соединения, которые могут пропускать воздух.
		2) Недостаточный уровень масла.	2) Добавьте масло в бак.
		3) Соединения цилиндра сильно зажаты.	3) Зажатость в фитингах должна быть снята
		4) Забита линия подсоса.	4) Прочистить линию подсоса.
F	При нажатии на педаль, кузов двигается вниз	1) Плунжер клапана отсечки или направл. клапана закрыт.	1) Свяжитесь с сервисом Hidrosir..
G	Цилиндр продолжает откр., хотя клапан находится в нижнем положении.	1) Настройка давления (шарик) сбита из-за загрязнения.	1) Фильтр обратки должен быть заменен.
H	Telescopic cylinder is working so slowly.	1) Обр. фильтр (масло) не работает.	1) Фильтр обратной линии должен быть заменен.
		2) Пневматическая линия была повреждена.	2) Проверка пневм. линии.
		3) Плунжер направленного клапана был ограничен.	3) Свяжитесь с сервисом Hidrosir.
		4) Диаметр обратной линии мал.	4) Диаметр обратной линии должен быть увеличен.
		5) Обратная линия была огранич.	5) Проверьте линию обратки.
I	Наличие масла у джойстика	1) Уплотнение клапана повреждено.	1) Свяжитесь с сервисом Hidrosir.
		2) Уплотнение РТО повреждено.	2) Свяжитесь с сервисом Hidrosir.
J	Цилиндр быстро закрывается	1) Напр. клапан и диаметр обратн. линии большие.	1) Диаметр обратн. линии должен быть уменьшен.
K	Утечка масла в цилиндре.	1) Комплект уплотнений цилиндра был поврежден.	1) Свяжитесь с сервисом Hidrosir.
		2) Ступени цилиндра были повреждены.	2) Свяжитесь с сервисом Hidrosir.
		3) Гидравлическое масло системы загрязнено.	3) Гидравлическое масло системы следует заменить.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: эти инструкции предназначены для вашей безопасности. Если вы не учитываете эти инструкции, на телескопический цилиндр не распространяется гарантия.

HİDROSİR HİDROLİK MAKİNE LİFT OTOMOTİV SAN. ve TİC. LTD. И гарантия распространяется только на товары при согласованных условиях.

1. Данная гарантия распространяется на следующие продукты («Продукт (ы)»), произведенные Hidrosir

а. Гидравлический цилиндр

2. Гарантия действительна только в том случае, если продукт (ы) Hidrosir установлен, используется и находится в соответствии с Руководством по монтажу, Руководством пользователя и Руководством по техническому обслуживанию.

3. Для перечисленных выше частей / Продуктов гарантийный срок действителен в течение 12 месяцев с даты поставки или гарантийного периода 2 года или 20 000 циклов опрессовывания с данными из EDCD.

4. Гарантия не распространяется / не применяется, если:

- а. Серийный номер отсутствует или утерян или подделан;
- б. Не используется и / или не обслуживается и / или не обслуживается в соответствии с Руководством по монтажу,

Руководство пользователя и Руководство по техническому обслуживанию,

с. Лакокрасочные покрытия,

д. Ущерб, причиненный силами, не зависящими от Hidrosir,

е. Ущерб / убытки, причиненные грузоперевозчиками после того, как товар покинул склад Hidrosir,

е. Повреждения, вызванные неполной или ошибочной установкой со стороны заказчика, грамм. Повреждения, вызванные ненадлежащей или ненадлежащей эксплуатацией,

ж. Ущерб от внешних причин,

я. Повреждение в случае перегрузки,

к. Повреждения в случае недостаточной смазки,

л. Другие проблемы, связанные с неправильной сборкой,

м. Ущерб в результате обслуживания человеком / сервисной станцией, который не утвержден Hidrosir в качестве авторизованного сервисного партнера,

н. Установочный винт снимается на клапане регулирования давления, и

п. Продукты разбираются / открываются лицом / сервисной станцией, которая не одобрена Hidrosir в качестве авторизованного сервисного партнера.

5. После того, как Hidrosir получил отказавший продукт, результат замечается клиенту максимум в течение 20 рабочих дней. Hidrosir для зарубежных служб и дилеров должен хранить продукты отказа на своем складе в течение одного года.

6. Hidrosir не несет никакой ответственности за транспортные расходы или транспортные расходы.

7. Если невозможно обеспечить послепродажное обслуживание на станции техобслуживания, расположенной в непосредственной близости от клиента, клиент не должен требовать каких-либо расходов, таких как транспорт, груз, курьер и т. Д., От Hidrosir или от Поставщика услуг для отправки и повторной отправки ПРОДУКТОВ для ремонта в Hidrosir или другому сервисному партнеру Hidrosir.

8. В течение гарантийного периода Продукт (ы) должен регулярно обслуживаться конечным пользователем, как указано в Руководстве пользователя и Руководстве по техническому обслуживанию. Продукт следует обслуживать в соответствии с графиком технического обслуживания, приведенным в руководстве пользователя.

9. Клиент / конечный пользователь должен периодически проверять гидравлическую систему в соответствии с Графиком технического обслуживания.

10. Где гарантия обоснована и принята;

Ремонт неисправных запчастей / Продукт (ы) ремонтируется. Заменить деталь (и) / продукт (ы), если оригинальная деталь не может быть отремонтирована.

11. Если конечные пользователи не хотят ждать ремонта неисправных продуктов, им следует купить новый продукт. Окончание срока юридического ремонта; если продукт неисправности находится на гарантии, они могут взять свою плату в пункте обслуживания, к которому ранее применял конечный пользователь.

12. Hidrosir и / или Авторизованный Сервисный Партнер не должны становиться стороной и не должны нести ответственность против требований о возмещении убытков / убытков любого рода от заказчика / конечных пользователей / третьих сторон в отношении повреждений или сбоев в Продукте (s) или транспортное средство / машины клиента / конечного пользователя, на которых установлен Продукт (ы) Hidrosir, что не является результатом ошибки Hidrosir и / или авторизованного сервисного партнера.

13. Ни Hidrosir, ни Сервисный Партнер (ы) не несут ответственности за любые неисправности, повреждения или потери, возникшие в результате использования Продукта (ов) клиентом или конечным пользователем, что не соответствует Руководству по монтажу и / или Руководству пользователя и / или Руководству по техническому обслуживанию.

До использования купленные продукты от Hidrosir должны храниться в неоткрытой оригинальной упаковке, при хранении учитывать следующие условия.



- Не подвергайте воздействию высоких температур.



- Беречь от песка и грязи, избегать контакта с инородными материалами и химикатами



- Не подвергайте воздействию прямых и прямых солнечных лучей.



- Хранить вдали от влаги и влажной среды.



- Храните в полностью закрытых складских помещениях.



- По возможности сохраняйте детали в защитной смазке и оригинальную упаковку.



- Защита от дождя, снега и т. д. природных явлений.
- Защищать от источников коррозии, таких как морская, океанская вода, содержащая большое количество соли.



Phone : +90.332 • 345 33 83 (pbx)

Fax : +90.332 • 345 33 84

Address : Büsan 3 Özel Organize Sanayi Bölgesi
10652. Sk. No: 5 Karatay / KONYA / TÜRKİYE

E- Mail: info@hidrosir.com

www.hidrosir.com